Leviticus 19:1-20:27

minsobem קרושים

30

| וַיְדַבָּר יְהוָה אֶל־מֹשָה לַּאמְר: | 1 | spoke to Moses, saying: |
|---|----|---|
| דַּבַּר אֶל־כָּל־עֶדֶת בְּנִי־יִשְׂרָאֶל וְאִמֵּרְתָ אֲלַהָם קְדשַיִם תִּהְיֵוּ כִּי קַלוֹשׁ אֵנְי יְהֹוָה אֱלֹתִיכָם: | 2 | Speak to the whole Israelite community and say to them: You shall be holy, for I, your God הוהי, am holy. |
| אָישׂ אִמָּוֹ וְאָבִיוֹ תִילִאוּ וְאֶתרשַבְּתֹתְי תִשְׁמֵרוּ אֲנָי יְהוֹוָה אֱלֹהַיכָם: | 3 | You shall each revere your mother and your father and keep My sabbaths: I הוהי am your God. |
| אַל־תּפְנוֹּ אֶל־הָאֶלִילִם וָאלֹהֵיֹ מִסַלָה לְא תַעֲשׁוּ לְכָם אֲנִי יְהוֹה אֱלֹהִיכָם: | 4 | Do not turn to idols or make molten gods for yourselves: I הוהי am your God. |
| וָכִי תִוְבְחָוּ זָבַח שַׁלְמִים לִיהֹוֶה לְרְצִנְכֶם תַּוְבַחֲהוּ: | 5 | When you sacrifice an offering of well-being to הוהי, sacrifice it so that it may be accepted on your behalf. |
| בְיוֹם זְבַחֲכֶם יַאָּכֶל וּמְמַחֲרֶת וְהַנּוֹתְרֹ עִד־יַוֹם הְשְׁלִּישִׁי בִּאֲשׁ יִשִּׂרָף: | 6 | It shall be eaten on the day you sacrifice it, or on the day following; but what is left by the third day must be consumed in fire. |
| וְאָם הַאָכְל יַאָכֶל פַּיָוֹם הַשָּלִישֵׁי פּנָּוּל הָוּא לְא יַרְצָה: | 7 | If it should be eaten on the third day, it is an offensive thing, it will not be acceptable. |
| וְאָכְלִיוֹ עֲוֹנַוֹ יִשֹׂא כִּי־אָת־קֹדֶשׁ יְהֹוָה חַלֶּל וְנַכְרְתָה הַנֶּפֶּשׁ הַהָוֹא מַעמִיה: | 8 | And one who eats of it shall bear the guilt for having profaned what is sacred to ; that person shall be cut off from kin. |
| וּבְקצרְכֶם אֶת־קצִיר אִרְצְלֶם לְא תְכלֶה פְּאָת שֹׁדְךָ לִקצֵר וְלָקֶט קצִירְךְ לָא תְלִקט: | 9 | When you reap the harvest of your land, you shall not reap all the way to the edges of your field, or gather the gleanings of your harvest. |
| וְכַּרְמֶךֶ לָּא תְעוֹלֵל וּפָּרֶט כַּרְמְךֶ לָא תְלַקְט לֶעָנִי וְלְנֵּרֹ תַּעֲוָב אֹתְם אָנִי יְהֹוָה אֱלֹהִיכָם: | 10 | You shall not pick your vineyard bare, or gather the fallen fruit of your vineyard; you shall leave them for the poor and the stranger: I הוהי am your God. |
| :לָא תִגְנֻבוּ וְלֹא־תְכַחֲשָוּ וְלְא־תְשַקרָוּ אָישׁ בַּעְמִיתוּ | 11 | You shall not steal; you shall not deal deceitfully or falsely with one another. |
| וְלָא־תשַבְעַוּ בִשְׁמִי לַשַּׁקָר וְחַלַּלְתָ אֶת־שָם אֱלֹהֶידָ אֲנָי יְהֹוָה: | 12 | You shall not swear falsely by My name, profaning the name of your God: I am הוהי. |
| לְאיתַעֶשָׂק אֶתירָגֶדָ וְלָא תַּגְוֹל לְאיתַלִּין פְּעֻלָּת שַׁכִיר אִתְּךָ עדיבְּקְר: | 13 | You shall not defraud your fellow [Israelite]. You shall not commit robbery. The wages of a laborer shall not remain with you until morning. |
| לאיתקקל חבש וְלפְנִי עוֹר לָא תתוְ מִכְשֵׁל וְיָרָאת מַאֱלהַיְדְ אֲנִי יְהוָה: | 14 | You shall not insult the deaf, or place a stumbling block before the blind. You shall fear your God: I am הוהי. |
| לאיתְעֶשוֹ לְנֶל בִמִשְׁפָט לאיתִשִּא פְנֵיידֵל וְלָא תֶהְדֶּר פְנֵי נִדְוֹל בִצֶדֶק תִשִׁפָּט צֻמִיתְךֵ: | 15 | You shall not render an unfair decision: do not favor the poor or show deference to the rich; judge your kin fairly. |

- .הוהי ms I :[elite]: I am הוחה. Do not profit by* the blood of your fellow י Do vot qesj pseejλ אונָע: wewpers ot your people. אַ בְּאַ דֵּלֶבְ בֹלִגְ בַּלֹמֶבֶ בָּלְ עַנְּלָגָ בַלָּגִי בַּלְמַבֶּינָ
- Reprove your kin but* incur no guilt on their אַריאַא אָלייר אַזיה אָלילבן הוליה) אוליאי הוליה) איז אָריאָליד בּלְבָבָר הוליה אָליילה אָליילבן הוליה אָליילב
- [Israelite] as yourself: I am יחוח. against members of your people. Love your fellow
- material. not put on cloth from a mixture of two kinds of sow your field with two kinds of seed; you shall cattle mate with a different kind; you shall not
- however, be put to death, since she has not been there shall be an indemnity; they shall not, but has not been redeemed or given her freedom, a slave and has been designated for another man,
- Lishal saint offering the priest shall SA וְכִפֶּר עְלִיר הַכֹּהֹן בְּאֶיל הָאָשִׁםׁ לִפְנִי יְהֹוָה עַל־חַמָאַהִוֹ אֲשֶׂר הַמָאַ guilt offering. Meeting, as his guilt offering to 'hih, a ram of
- will be forgiven him. that he committed; and the sin that he committed make expiation for him before 7717 for the sin
- Three years it shall be forbidden* for you, not to food, you shall regard its fruit as forbidden.
- aside for jubilation before 7777;
- 7117 am your God. fruit—that its yield to you may be increased: I
- shall not practice divination or soothsaying. Not at anything with its blood. You shall not eat anything with its blood. You
- your head, or destroy the side-growth of your
- dead, or incise any marks on yourselves: I am

- :יוֹטָב בֹאָל בַּעָב בוֹלָא בוֹעָל בִוֹלָב בַּעָר אַלי בַּעָר אָלי בַּעָר אָלי בַּעָר אָלי בָּעָר אָלי בְּעָר אָלי בְּעָר אָלי בְּעָר אָלי בְּעָר אָלי בּעָר אָל בּעָר אָל בּעָר אָלי בּעָר אָל בּעָר אָל בּעָר אָלי בּעָר אָל בּעָר אָב בּעָר אָבּי בּעָר אָב בּעָי בּעָר אָב בּעָר בּעָר אָב בּעָר אָב בּעָר אָב בּעָר אָב בּעָר אָב בּעָר בּעָי בּעָר ב
- כּלְאַנִם וּבֿרָג כּלְאָנִםְ מִּמְמִלְזִו לָא נֹמַלְנִו מַלְּגנֵ: Tipu observe My laws. You shall not let your אָריחָלַתִי הִשְׁלֹרוֹי בְּחָבְתִּילִ לֹא־תִּיְבָיעִ כֹּלְאַיִם שַׁדְּךָ לֹא־תִּזְרֶעַ
- בי־לָא חֻפַּשָׂה: וֹניפֹּבּנִעְ לָא וֹפֹּנְעַנִע אֹוִ עוֹפֹּתֶּנִע לָא וֹעּוֹבְיַע בּלִנִיע עּנִיגִּע לָא וּגִּעֹעוּ אַלְאָת בֹּהִישְׂבָּר אָתראַם שַׁ הַבְּרַתְיַרָע וְהָרָבַע בִּירִשְׁבָּר אָתראַם בוּ Tt a man has carnal relations with a woman who is
- Io Tent Of The Tent of Tent o
- וֹנֹסִׁלְּע עְוַ עֹּעַמֹּאִעוֹן אֶׁתַּּוֹר עַמָּא:
- שַּׁלְשִ שִּׁלִּים יִרְיֶנֶה לָכֶם עֲבֵלִים לָא יֵאָכֵל:
- 194 set lists truit shall be set Armé fourth year all its fruit shall be set الجهزية جُرِّ وَرَبِّ الزهرَ وَر
- אָר יקעני הווָת year may you use its בשניה הון ith year may you use its הוְתַבּיִלִּיה אֶת־פִּרִלִּיל לֶהוֹלִיף
- no ditthe side-growth on TS א תקפר פאָת ראשׁכֶם וְלָא תִשְׁלִית אָת פְּאָת וְקְנֶך:

- both of them shall be cut off from among their pare her flow and she has exposed her blood flow; condition and uncovers her nakedness, he has laid iga man lies with a woman during her menstrual או און אין ישאייישל ביוה גָּגָלָה אָת־עֶּלְהָרָה אָת־מֶלְהָרָה אָת־מַלְהָרָה אָת־מַלְהָרָה אָת־מַלְהָרָה אָת־מַלְהַרָּבָּר אַת־אַלָה הואַליה הואַליה אָת־עַלָּה אָת־מַלְהָרָה אָת־מַלְהָרָה הואַליי
- shall bear their guilt. for that is laying bare one's own flesh; they your mother's sister or of your father's sister, กว่านั้น นำนั้น แล้ว เล้า เล้า หว้า ไว้หัน มานั้น ไม่หัน มานั้น มานั้น มานั้น มานั้น มานั้น เมื่อ Xon [msjes] spsjl not nucover the nakedness of
- nakedness of his brother that he has uncovered; household as a wife], it is indecency. It is the shall bear their guilt: they shall die childless. uncle's nakedness that he has uncovered. They
- to settle in spew you out. My regulations, lest the land to which I bring you אַלבָם אָס Son shall faithfully observe all My laws and all און אויפלידקיקיליליליליליקילאָריקל־בקשָפָלי וַעָשָליים אָקם וְלָא־הָקָל אָמָרֶבֶל מַשְׁבָּל אָמָרָבֶל אַמָּיקָם אָהָם וְלָא־הָלָא־אָתְבָלַ they shall remain childless.
- because they did all these things that I abhorred त्रेत त्येत त्यंत प्रकृत प
- set you apart from other peoples. with milk and honey. I 'hh am your God who has I will give it to you to possess, a land flowing
- alive, which I have set apart for you to treat as or bird or anything with which the ground is not draw abomination upon yourselves through beast impure, the impure bird from the pure. You shall Trada výady reference pomente před před před před před poment spali set spart the pure beast from the
- have set you apart from other peoples to be Mine.
- with stones—and they shall retain the bloodguilt. spirit shall be put to death; they shall be pelted

- וֹעַוּא וֹּלִעוֹע אַע-מַלּוֹנְר נִּמֹּיִנִ וֹנִכֹּבִעוֹיִ מִּוֹיִים מַלַּבֶּר אַמִּם:
- איז it is man lies with his uncle's wife, it is his מיזיש אֲשֶׂר יִשְׂכַבְ אֶת־דָּדָרָתוֹ עֶרְיָת דֹּדִי גַּלְה חֶמְאַם יִשָּאוּ עֲרִירָיִם
- האְלֵגֹּא אֲשָׂב אֲלִגְ עִבֹּגִּא אֲשִׁבֹּם שָּׁמִּב לְשָּׁבָת בַּּב:
- עשוי נאַקא בָּם:
- מוַרוַעַמִּים: אַבא וֹבֹע עַלְב וּבִבְּתַ אַנְגְ גִּעִוֹב אֵלְבִיגְכָם אַמֶּבביבֹבַלְעָג אַעַכַם ing you: You shall possess their land, for
- עַּאַבַּעָע אַמֶּבַבִּיבִיבַבַּיבִינִי עָכָּם עָמַעָּא: نزٍאــنـٰۺٙڬۃِۥ אُעــנּפֹּۺַٰנַ؞כָּם בَבَٰتِكَلَا بَحُمْنِكَ بَحْرَدٍ אُشِّد بَنَاكِشِ
- I bas, ylod ms הוהי (for I voly to Me, for I) או או אוסל am holy to Me, for I) אוס אוסל am holy, and I
- געלמו אנום במגנום לם: aman or a voman who has a ghost or a familiar איני אַלי וְאָישׁ בי פּיִלּוֹן בְּוָהַ אָרֹב אָרֹ יִדְעָּרִ אָרֹר

- בה: אַל־תַחַלָּל אַת־בַּתַךְ לַּחַגַּנוֹתָה וַלֹא־תוֹנָה הַאָרֵץ וִמְהֹ: 29 Do not degrade your daughter and make her a
 - harlot, lest the land fall into harlotry and the land be filled with depravity.

 - יהוָה: אַנִי יְהוָה: You shall keep My sabbaths and venerate My sanctuary: I am הוהי.
- Do not turn to ghosts and do not inquire of אליתפנו אליהאבות (אליהידענים אליתבקשו לטמאה בהם אני יהוה אַלהַיכַם:
 - familiar spirits, to be defiled by them: I הוהי am your God.
 - יהוֹה: מפַנִי שִׁיבַה הַדְּרַתְ פַנִי זְקן וְיִרָאתְ מֵאֱלֹהֶיךְ אֲנֵי יְהוֹה: 32 You shall rise before the aged and show deference
 - to the old; you shall fear your God: I am הוהי.

 - 33 When strangers reside with you in your land, you shall not wrong them.
 - קאוֹרֶם הַנָּר ו הַנָּר אַתְּלֶם וְאָהַבְּתָ לוֹ כְּמוֹרָ 34 The strangers who reside with you shall be to you כי־גַרַים הַיִיתם בַּאָרַץ מצרים אַני יָהוָה אַלהִיכַם:
 - as your citizens; you shall love each one as yourself, for you were strangers in the land of Egypt: I הוהי am your God.

 - יבמשוּרָה: במשׂרָה במשׂרָה במשׂרָה לא־תַעשוּ עוֵל במשׂרָם במַיָּה במשׂרָה You shall not falsify measures of length, weight, or capacity.
 - 36 You shall have an honest balance, honest weights, אַלֹהַילֵם אַעוֹר־הוֹצָאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרְיִם:
 - an honest ephah, and an honest hin. I הוהי am your God who freed you from the land of Egypt.
 - ז אתם אָנִי יְהוֹה: 37 You shall faithfully observe all My laws and all
 - Mv rules: I am הוהי.

20

- :spoke to Moses הוהי spoke to Moses
- וְאֵל־בְּנֵי יִשׂרָאֵלֿ תֹאמַרُ אַישׁ אִישׁ מִבְנֵי יִשׂרָאֵל וּמִן־הַגְּר וּ הַגְּר בישראל אשר יתן מזרעו למלך מות יומת עם הארץ ירגמהו בַאַבַן:
- Say further to the Israelite people: Anyone among the Israelites, or among the strangers residing in Israel, who gives any offspring to Molech, shall be put to death; the people of the land shall pelt the person with stones.

And I will set My face against that party, whom I

- 3 נאַנִّי אַתַן אַת־פַנַי בּאִישׁ הַהוֹא וַהַכַרַתִי אֹתוֹ מַקָּרֶב עְמוֹ כִי מזרעו נתן למלך למען טמא את־מקדשי ולחלל את־שם קדשי:
 - will cut off from among the people for having given offspring to Molech and so defiled My sanctuary and profaned My holy name. And if the people of the land should shut their
- וֹאָם הַעלָם יַעלִּימוּ עָם הַאָּרֵץ אַת־עִינֵיהֵם מוְ־הָאַישׁ הַהוּא בִּתְתוּ 4 מזרעו למלך לבלתי המית אתו:
- ושמתי אַנִי אַת־פנִי באִיש הַהוּא וּבמשפחתוֹ וַהַכַּרַתִּי אֹתוֹ וַאַת וּ כַל־הַזֹנֵים אַחַרָיו לִזְנֵוֹת אַחַרֵי הַמֹּלֵךְ מִקְרֵב עָמַם:
- eyes to that party's giving offspring to Molech, and should not put the person to death, I Myself will set My face against that party's kin as well; and I will cut off from among their

going astray after Molech.

people both that person and all who follow in

- ונתתי אחביהם ונתתי 6 והנפש אַשֵּׁר תפנה אַל־הַאבת ואַל־הַיִּדְענִים לְזָנַת אַחַבִּיהָם ונָתַתִי את־פני בנפש ההוא והכרתי אתו מקרב עמו:
- And if any person turns to ghosts and familiar spirits and goes astray after them, I will set My face against that person, whom I will cut off from among the people.
 - 7 וַהְּתַקְהַשַּׁתֵּם וָהְיִיתֵם קַדְּשַׁיִם כִּי אַנֵי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם:
- You shall sanctify yourselves and be holy, for I am your God.

you holy.

מקהשׁכֶם: אוָם אֹתָם אָתָם אֹתָם אַתָּם אַתִּח שָׁמָרְתָּם אֶתִּח אָתִר יָהְנָּה מְקְהָשִׁכֶם: 8 You shall faithfully observe My laws: I הוהי

- כי־אִישׁ אִישׁ אַשַּׁר יָקַלָּל אַת־אַבִיו וָאַת־אַמוֹ מוֹת יוֹמַת אַבִיו וָאָמוֹ
 - If anyone insults either father or mother, that person shall be put to death; that person has קלֵל הַמֵיו בַוֹּ: insulted father and mother—and retains the bloodguilt.
- 10 וּאִישׁ אַשַר יִנָאַף אַת־אַשַת אִישׁ אַשַר יִנָאַף אַת־אַשַת בעהוּ מוֹת־יוּמַת :הנאף והנאפת
 - If a man commits adultery with a married woman—committing adultery with another man's wife—the adulterer and the adulteress shall be put to death.
- ואיש אשר ישכב את־אשת אביו גלה מות־יומתו שניהם 11 If a man lies with his father's wife, it is the דִמֵיהֶם בַּם:
 - nakedness of his father that he has uncovered; the two shall be put to death—and they retain the bloodguilt.
 - וְאָשׁ הְּמֵיהֶם הְבֶּל עְשׁוּ הְמִיהֶם הְבֶּל אַשׁוּ הְמִיהֶם הְבֶּל עְשׁוּ הְמִיהֶם הְבֶּל עְשׁוּ הְמִיהָם הָבֶל עְשׁוּ הְמִיהָם הְבֶּל עְשׁוּ הְמִיהָם הָבֶל עְשׁוּ הְמִיהָם הָבֶל עְשׁוּ הְמֵיהָם הָבֶל עְשׁוּ הְמֵיהָם בּא 12 If a man lies with his daughter-in-law, both of
 - them shall be put to death; they have committed incest—and they retain the bloodguilt.
- 13 ואיש אַשֶּׂר יִשכב אַת־זַכַר מַשכבי אַשה תועבה עשוּ שניהם מות יומתו דמיהם בם:
 - If a man lies with a male as one lies with a woman, the two of them have done an abhorrent thing; they shall be put to death—and they retain the bloodguilt.
- 14 ואיש אַשר יקח את־אשה ואת־אמה זמה הוא באש ישרפו אתו ואתהן ולא־תהיה זמה בתוככם:
 - If a man takes a woman and her mother finto his household as his wives], it is depravity; both he and they shall be put to the fire, that there be no depravity among you.
- יתן שֹכְבְתְוֹ בִּבְהַמָה מְוֹת יוּמֶת וְאֶת־הַבְּהַמָה תַּהַרְגוּ: 15 If a man has carnal relations with a beast, he
 - shall be put to death; and you shall kill the heast.
- 16 ואָשָּׁה אֲשֵׂר תִקרָב אֱל־כַּל־בַּהֵמָה לִרְבַעָה אֹתְה וְהַרָגַתְ אֵת־הָאִשַה ואת־הבהמה מות יומתו המיהם בם:
 - If a woman approaches any beast to mate with it, you shall kill the woman and the beast; they shall be put to death—and they retain the bloodguilt.
- 17 ואיש אַשר־יִקח אַת־אַחתוֹ בַּת־אַבִיו או בַת־אַמוֹ וַרָאַה אַת־ערוַתֹּה וְהִיא־תִרְאָה אֶת־עֶרְוָתוֹ חָסֶד הוּא וְנָכְרְתוּ לְעִינֵי בִּנָי עַמַם עֶרְוָת אַחתו גלה עונו ישא:
- If a man takes his sister [into his household as a wifel, the daughter of either his father or his mother, so that he sees her nakedness and she sees his nakedness, it is a disgrace; they shall be excommunicated* in the sight of their kinsfolk. He has uncovered the nakedness of his sister, he shall bear the guilt.